



## Українська Православна Катедрa Святої Софії

### Saint Sophie Ukrainian Orthodox Cathedral

**Настоятель:** Прот. о. Володимир Кушнір \* **Parish Priest:** Very Rev. Archpriest Volodymyr Kouchnir  
**тел/home tel:** 514-727-2236 **моб/cell:** 514-947-2235 **email:** kouchnir.volodymyr@gmail.com

**Голова парафіяльної ради:** Симон Куклевський **Parish Council President:** Simon Kouklewsky  
**тел/tel:** 514-983-3358 **email:** kouklewsky@gmail.com

**Церковна адреса/Church Address:** 6250 12th avenue, Montreal (Quebec) H1X 3A5

**Вебсайт/Website:** www.stsophiemontreal.com **email:** stsophiemtl@gmail.com

**Facebook:** OFFICIAL Saint Sophie Ukrainian Orthodox Cathedral

**YouTube:** Saint Sophie Montreal

## ПАРАФІЯЛЬНИЙ БЮЛЕТЕНЬ

## PARISH BULLETIN

20 березня 2022 р.

March 20, 2022

### РОЗКЛАД НЕДІЛЬНИХ І ПОСТОВИХ БОГОСЛУЖІНЬ

#### БЕРЕЗЕНЬ

**19** - 2-га субота Великого Посту. Задушна Літургія 10:00.  
Вечірня і Сорокоусти – 17:00.

**20** - 2-га неділя Великого Посту, Св.Григорія Палами. Літургія  
10:00.

**23** - Середа. Літургія Ранішосвячених Дарів - 19:00.

**26** - 3-тя субота Великого Посту. Літургія 10:00. Вечірня і  
Сорокоусти - 17:00.

**27** - 3-тя неділя Великого Посту. Поклоніння Чесного Хреста.  
Літургія 10:00.

**30** - Середа. Літургія Ранішосвячених Дарів - 19:00.

### SCHEDULE OF SUNDAY & LENTEN SERVICES

#### MARCH

**19** – 2<sup>nd</sup> Saturday of the Great Fast. Soul Divine Liturgy at  
10:00 am. Vespers & Sorokousty at 5:00 pm.

**20** – 2<sup>nd</sup> Sunday of Lent. St.Gregory Palamas. Liturgy at 10:00 am

**23** – Wednesday, Liturgy of Presanctified Gifts at 7:00 pm.

**26** – 3<sup>rd</sup> Saturday of the Great Fast. Liturgy at 10:00 am.  
Vespers & Sorokousty at 5:00 pm.

**27** – 3<sup>rd</sup> Sunday of Lent. Veneration of the Cross. Liturgy at 10:00  
am.

**30** - Wednesday, Liturgy of Presanctified Gifts at 7:00 pm.

**Потребують наших молитов:** Теодосія Бавер, Віра Бучак-Сіґен, Тарас Гукало, Людмила Кочерга, Николай Михайлюк, Євгенія Підвисоцька, Юлія Пушкар, Оксана Русин, Зеновія і Петро Сафулко, Стефанія Шевчук, Данило і Антоніна Стечишин, Маруся Текела, Олеся Волощук, Анна Зубенко, Маруся Зимовець, Юрій Панчук, Ксеня Самолюк, Галина Вакулін, Марія Двигаїло Житинська, Дженефер Кушнір, Оля Ковч.

**Prayers for health:** Theodosia Bawer, Vera Buchak-Séguin, Taras Hukalo, Ludmila Kocherha, Nickolai Michailuk, Jennie Pidwysocky, Julie Puszkars, Oksana Rusyn, Zenovia & Peter Safulko, Stella Shewchuk, Dan & Antonina Stechysin, Mary Tekela, Lesia Voloshchuk, Anna Zubenko, Marusia Zymowec, George Panciuk, Xenia Samoluk, Halyna Wakulin, Mary Dwyhajlo Zytynsky, Jennifer Kushnir, Olga Kowcz.

---

## ПАРАФІЯЛЬНІ ПОДІЇ ТА ОГЛОШЕННЯ

**ВІДВІДАННЯ В ЦЕРКВИ:** Усі прихожані під час Богослужіння повинні залишитися на своїх місцях. Відстань між людьми або родинами (bulles de famille) має становити менше одного метра. Носіння масок є обов'язковим, за винятком прийому їжі та пиття. За протоколом Ковіду-19 залишається в силі носіння масок, а також коли ми підходимо до ікону, запалюємо свічки чи йдемо до Св. Сповіді та Св. Причастя.

**ХОРОВИЙ СПІВ та COVID-19:** Репетиції хору щонеділі, о 9:15 год. ранку в церковній залі. За додатковими інформаціями прошу звертатися до Галини Ваверчак (514) 620-9494. Запрошуємо нових хористів!  
Хористи можуть співати, одного метра один від одного. За словами уряду Квебеку, маска є обов'язковими під час співу.  
**Через пандемію та занепокоєння щодо безпеки більшість співаків висловили бажання співати за умови наявності масок та повної вакцинації у інших учасників хору та дотримання дистанції.**

**4-й ЩОРІЧНЕ ПОЖЕРТВУВАННЯ ПІД ЧАС ВЕЛИКОГО ПОСТУ ДЛЯ МАЛОЗАБЕЗПЕЧЕНИХ "З ЛЮБОВІ ДО БЛИЖНЬОГО" 3 7 березня по 29 квітня, 2022 р.** з благословення Високопреосвященного Владики Іларіона, закликаємо всіх приносити продукти харчування для малозабезпечених, а саме: (сухі-продукти консерви, тощо) і покладіть в коробку при вході до церкви. За додатковою інформацією звертайтеся до Оксани Чудобей (514) 217- 6461, [rchudobey@hotmail.com](mailto:rchudobey@hotmail.com). Дякуємо всім заздалегідь.

**СОРОКОУСТИ:** свічки можна придбати в церкві у старших братів. Одна свічка \$5. Зверніться до Володимира Остапчука, який приймає замовлення електронною поштою [vostapchuk76@gmail.com](mailto:vostapchuk76@gmail.com)  
*Поминальні свічки традиційно запалюють на Вечірній відправі та Божественній Літургії під час Великого посту. Через пандемію, яка розпочалася на початку 2020 року, вони не були використані. Цього року знов будемо їх використовувати на заупокійних відправах.*

**РІЧНІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ ПАРАФІЇ:** Через щедрі пожертви, які ми отримали і продовжуємо отримувати від різних людей, як гуманітарну допомогу для України, яка зберігається в нашій церковній залі, церковною радою було вирішено, **відкласти наші річні загальні збори**, які повинні були відбуватися 20 березня, 2022 р. **Час і дату проведення зборів буде оголошено пізніше.** Дякую за розуміння. Церковна рада

**ЗУСТРІЧ ЗА КАВОЮ:** Щонеділі після Літургії в церковній залі запрошуємо всіх бажаючих на каву, чай і солодке та до родинного спілкування.

**КАНАЛ YOUTUBE: Saint Sophie Montreal:** трансляція наших недільних відправ відбувається в онлайн режимі. Запрошуємо підписуватися!

---

## ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ

**КОНТАКТНА ІНФОРМАЦІЯ:** якщо ви поміняли або маєте намір змінити свою домашню чи електронну адресу, зверніться до Володимира Остапчука [vostapchuk76@gmail.com](mailto:vostapchuk76@gmail.com), щоб в церковному реєстрі була ваша вірна адреса.

**ЧЛЕНСЬКА ВКЛАДКА:** церковна рада пригадує парафіянам, хто ще не заплатив свою членську церковну вкладку, просимо зробити це по можливості в короткій термін. Одинокі - \$180; Родина - \$300.

**ПЕРЕКАЗАТИ ПОЖЕРТВУ ДЛЯ ЦЕРКВИ АБО ЗАПЛАТИТИ СВОЮ ЧЛЕНСЬКУ ВКЛАДКУ:** НАТИСНІТЬ: [www.canadahelps.org](http://www.canadahelps.org) або можна вислати через "Interac e-Transfer" на адресу [stsophiemtl@gmail.com](mailto:stsophiemtl@gmail.com). Дякуємо за ваші щирі пожертви.

---

Возлюблені брати і сестри у Христі!

24 лютого 2022 року. В цей день, агресор - Російська Федерація розпочала свій гріховний і жорстокий напад на суверенну територію миролюбної, вільної і незалежної України. Україна є домом наших предків, рідних та друзів; це країна з глибокими і міцними традиціями православної християнської духовності, а також є місцем перебування деяких святих для всього християнства.

Я, Іларіон, єпископ Едмонтону і Західної єпархії, Місцеблюститель Митрополичої кафедри Української Православної Церкви в Канаді, від імені нас всіх хочу висловити наш спільний смуток і біль через цей варварський вчинок, скоєний проти мирної нації, яка ніколи не мала ані схильності чи бажання вести війни проти інших країн і народів. Втім, український народ зараз змушений потерпати через хід і наслідки цієї війни, яка завдала удару по його свободі, мирному життю та самій його можливості продовжувати жити тихим і мирним християнським життям.

Возлюблені у Христі, звертаюсь до вас і закликаю спрямувати в цей час всі наші зусилля на те, щоби розігнати темряву через наше щире навернення до Бога, щоби молитвою прискорити завершення цієї кривавої війни, приносячи Богові прохання захистити Його людей. В цей час ми з вами можемо явити світові наші Богоугодні вчинки, які ми робимо задля блага наших братів і сестер в Україні, адже всі ми є частиною великої і діяльної світової християнської спільноти.

Тож закликаю кожного з вас, і всіх нас разом: настав час нам вжити всі наші талани і всі наші можливості творячи добро як молитвою, а так і добрими побожними вчинками і розвіяти ту темряву, яка охопила нашу Україну і яка загрожує затьмарити весь світ.

Заохочую, всіх нас об'єднатися з нашими страждальцями братами і сестрами і полегшити їхні випробування та тягар війни шляхом надання їм гуманітарної допомоги настільки, наскільки це є в наших з вами силах. Пам'ятаємо слова святого апостола Павла: «Коли один з членів страждає, з ним страждають усі члени» (I Кор.12:26). Ми мусимо знайти шлях, щоби розвіяти завдяки нашій допомозі хоча би невеличку частку зла, що спіткала світ. Тож дамо те, чого від нас чекають наші брати і сестри в Україні: наші молитви за їхнє спасіння і нашу готовність бути для них добрими самарянами, щоби завдяки нашій допомозі вони відчували, що вся християнська громада у благословенній Канаді є близько до них у цей катастрофічний час.

Багато з наших парафіян, які належать до різних конфесій, мають зв'язки з українською громадою і саме зараз всі українці і всі люди миру, які відчують на собі наслідки цього жорстокого нападу на народ України повинні об'єднатися.

Помолимося : «Господи Боже наш, Ти маєш владу над всіма державами і народами, прихили вухо Своє і почуй молитви наші. Ти один еси Милостивий і Сильний, що можеш позбавити Твій народ від ворожих рук. Ти зберіг раба Твого Давида, від руки сильного і показавши, що сила Твоя в немочі звершується. Ти твориш чудеса і від Тебе перемога і поразка. Молимо Тебе: даруй мир Україні і захисти її від війни і ворожого нашестя».

Возлюблені у Христі!

Принесімо зі смиренням наші молитви Господу Богу нашому за спасіння наших братів і сестер в Україні і за те, щоби мир, правда, справедливість і воля знову скоро запанували у давній і славної землі українській. Мир всім!

**Преосв. Владика Іларіон**

---

## PARISH EVENTS AND ANNOUNCEMENTS

**CHURCH ATTENDANCE:** All participants must remain seated. The distance between people or family bubbles is one meter. Wearing a face covering remains required at all times, except for when eating or drinking. All other modified worship practices related to the COVID-19 pandemic remain in place (i.e. veneration of icons, confession, communion, etc.).

**CHORAL SINGING & COVID-19:** Rehearsals are on Sundays at 9:15 a.m. in the church hall. For more information, please contact Helena Waverchuck at (514) 620-9494. New members are always welcome! Choristers may sing, standing a distance of one meter apart. According to the Quebec government, the mask is compulsory while singing. **Due to the ongoing pandemic and safety concerns, a majority of singers expressed a willingness to sing under the condition that others wear masks and are double vaccinated.**

**4<sup>th</sup> ANNUAL UOCC GREAT LENTEN FOOD DRIVE: FOR THE LOVE OF GOD - From March 7 until April 29.** With the blessing of His Eminence Vladyka Ilarion, we encourage everyone to donate non-perishable groceries, which we will then deliver to a local food bank. Please drop off non-perishable food in the boxes at the church entrance. Coordinator, Roxanne Chudobey (514) 217-6461, rchudobey@hotmail.com.

**SOROKOUSTY CANDLES** are now available at our elders - \$5.00 each. Walter Ostapchuk is accepting orders by email [vostapchuk76@gmail.com](mailto:vostapchuk76@gmail.com). *Traditionally they are lit at Vespers and Divine Liturgy during the Great Lenten season. Due to the pandemic, which began at the beginning of Lent 2020, they were not lit during the Divine Liturgy. We are being eco-friendly by using them again this year and maintaining the cost of \$5.*

**ANNUAL GENERAL PARISH MEETING:** We have received and continue to receive generous donations from various sources, such as humanitarian aid to Ukraine. Due to the fact that these are being stored in our church hall, the church council has decided to **postpone our annual general meeting**, which was originally to take place on March 20, 2022. **The date of the meeting will be announced later.** Thank you for your understanding. Parish Council

**FELLOWSHIP HOUR:** Every Sunday, after Divine Liturgy, join us for coffee and refreshments. This is an opportunity for our parishioners to meet and welcome guests to our family parish.

**YOUTUBE CHANNEL:** Saint Sophie Montreal . We are streaming our services from YouTube. Please subscribe!



Можна замовляти паски:  
Place your order for paskas:



Прихід призначений на фонд Катедри Св. Софії для біженців:  
All proceeds will be donated to the St. Sophie Refugee Fund.  
Оля Ковч: 514-722-1579  
Olia Kowcz: [okowcz@gmail.com](mailto:okowcz@gmail.com)

Олена Гела: 514-626-1625  
Elena Gella: [Helen.gella@gmail.com](mailto:Helen.gella@gmail.com)  
cell: 514-242-9518

---

## GENERAL INFORMATION

**CONTACT INFORMATION UPDATE:** Please contact Walter Ostapchuk at [vostapchuk76@gmail.com](mailto:vostapchuk76@gmail.com) if your status, address, telephone numbers or e-mail address have changed.

**MEMBERSHIP DUES:** The Parish Council wishes to remind members that single membership is \$180 and \$300 for family. Those who did not pay yet for this year, please do so as soon as you can.

**ONLINE DONATIONS & MEMBERSHIP PAYMENTS** can be made by visiting [www.canadahelps.org](http://www.canadahelps.org) or via Interac e-Transfer to [stsophiemtl@gmail.com](mailto:stsophiemtl@gmail.com). Thank you for your generosity.

---

## ECUNEMICAL PRAYER FOR UKRAINE

Dearly beloved brothers and sisters in Christ!

February 24, 2022. This is the day when the aggressor, the Russian Federation began a sinful and violent attack on the sovereign territory of the peace-loving, free, independent Ukraine. Ukraine is a country which is home to our ancestors, relatives and friends; it is a country rooted in Orthodox Christian spirituality where some of the holiest places in Christianity exist.

I, Ilarion, bishop of Edmonton and Western Eparchy and Locum Tenens of the Metropolitan Cathedral of the Ukrainian Orthodox Church in Canada, convey our collective shock and grief at this monstrous act against a peaceful nation which has no aggressive tendencies nor desire to engage in warfare with any nation, and now must deal with the effects of war that has decimated her freedom, her peace, and the ability of her people to live a quiet, calm Christian life.

Dearly beloved, let us direct our energy to dispel the darkness by turning to God, to pray for a quick end to this carnage, and to pray to God to protect His people. We can assist by bringing to light many Godly works for the benefit of our brothers and sisters in Ukraine. We are members of a vast and active Christian world community. Let us, each one of us, take up the challenge and use our talents and abilities to do good - by prayers and deeds - to annihilate the evil that hangs like a cloud over Ukraine, and casts shadows throughout the world.

Let us unite with all our suffering brothers and sisters at this time and help ease their burdens as much as we can, according to our talents and our abilities by humanitarian aid. Remember the words of St. Apostle Paul: "if one member suffers, all members suffer.: (1 Cor 12:26) Let us find a way to do good to dispel at least a fragment of evil. Let us strive to bring forth essential requirements needed by our Ukrainian brothers and sisters: our prayers for their salvation and our resolve to be good Samaritans to them all so that they may collectively feel that the entire Christian community here in this blessed country Canada is near and dear to them during this catastrophic time.

Many of our parish members, throughout all denominations across Canada have ties to the Ukrainian community. Let us unite to all Ukrainian people and to all people in general, who are feeling the effects of this atrocious attack on the people of Ukraine.

Let us pray: "O Lord our God, you have dominion over all kingdoms and nations, incline Your ear and hear our prayers. You alone are Merciful and Strong, and You can deliver Your suffering people from the hands of the enemy. You saved Your servant David from the hand of the strong, showing that Your strength is in the weak. You work miracles; from You come victory and defeat. We beseech You to grant peace to Ukraine, to protect her from war and invasion of enemies."

Beloved in Christ,

Let us humbly offer our prayers to the Lord, our God, for the salvation of our brothers and sisters in Ukraine, that peace, truth, justice and freedom may soon prevail in the ancient and glorious land of Ukraine. Peace be unto all of you!

